



安全理事会

Distr.: General
17 October 2014
Chinese
Original: English

第六十九届会议

议程项目 8

一般性辩论

2014 年 10 月 2 日阿塞拜疆常驻联合国代表团临时代办给大会主席的信

谨随函附上阿塞拜疆共和国代表团针对亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相 2014 年 9 月 24 日在大会第六十九届会议一般性辩论中的发言行使答辩权提出的声明(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 8 的文件分发给荷。

临时代办

参赞

Husniyya Mammadova(签名)



2014 年 10 月 2 日阿塞拜疆常驻联合国代表团临时代办给大会主席的信的附件

阿塞拜疆共和国代表团针对亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相 2014 年 9 月 24 日在大会第六十九届会议一般性辩论中的发言行使答辩权提出的声明

谢尔日·萨尔基相总统关于亚美尼亚和阿塞拜疆之间冲突的发言在实质上歪曲事实、毫无根据且自相矛盾，在基调上也是不适当的。亚美尼亚总统在发言中甚至对联合国会员国进行原则和价值观方面的说教，而实际上亚美尼亚政府和他本人却无视和反对这些原则和价值观。

事实上，亚美尼亚历届政府建立了一种完全不尊重公认的国际法准则和原则的臭名昭著的模式。该会员国的一种惯常做法是，实施战争罪和危害人类罪、支持恐怖主义、别有用心地坚持种族宗教意识形态、提出侵犯邻国的领土主张。

亚美尼亚占领了阿塞拜疆约 20% 的领土并对近 100 万阿塞拜疆族人进行族裔清洗，这是一个公认的事实。亚美尼亚一方大规模杀害平民，目的是实现族裔清洗。尽人皆知的是，亚美尼亚武装部队 1992 年 2 月在阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫地区攻占了霍加利镇，使其平民人口和守护者遭到前所未有的大屠杀。

亚美尼亚持续使用武力侵犯阿塞拜疆共和国的主权和领土完整，公然违反《联合国宪章》。此外，亚美尼亚将阿塞拜疆平民驱逐出他们世代居住的土地，使亚美尼亚或阿塞拜疆被占领土上阿塞拜疆人一个不留，并阻止阿塞拜疆人返回家园，严重违反了基本人权，违反了国际人道主义法。

此外，亚美尼亚在和平进程中采取非建设性立场。亚美尼亚不是本着诚意与阿塞拜疆进行谈判，而是试图巩固现状，以达到实现以后吞并被占领土的目的。误导国际社会是亚美尼亚为此目的所作努力的一个重要部分。

萨尔基相总统指控阿塞拜疆不遵守安全理事会有关决议，这是又一次企图对有关解决冲突的基本文件提出歪曲的观点。与萨尔基相总统的说法相反，联合国安全理事会第 822(1993)号、第 853(1993)号、第 874(1993)号和第 884(1993)号决议重申阿塞拜疆共和国的领土完整和主权，纳戈尔诺-卡拉巴赫地区是阿塞拜疆的一部分，确认并谴责入侵的事实，并要求亚美尼亚占领部队立即、全面、无条件撤出。要唤起亚美尼亚总统的记忆，应当指出，拒绝接受上述安理会决议的执行时间表的正是亚美尼亚一方。

当时联合国秘书长的发言足以说明这些决议的含义：

联合国的立场基于四个原则，安全理事会在不同决议中都提到这些原则。第一个原则是阿塞拜疆的领土完整；第二个原则是国际边界不可侵犯；第三个原则是不得以武力取得领土；第四个原则是外国军队立即无条件地从被占领阿塞拜疆领土撤出(秘书长新闻稿，联合国新闻部，SG/SM/5460，1994年10月31日)。

除了在和平时采取破坏性立场外，亚美尼亚每天都在实地采取行动。它向阿塞拜疆被占领土部署了大批军队，以维持对这些地区的武力控制；支持在被占领土上建造非法定居点；被占领土上阿塞拜疆的文化和历史遗产遭到系统性破坏；被强行驱逐的阿塞拜疆居民的不动产和其他剩余财产被非法没收；进行非法考古挖掘活动，以支持被占领土实际上“历来属于亚美尼亚”的说法；亚美尼亚地图将被占领土列为亚美尼亚的一部分，等等。亚美尼亚政府在前线进行挑衅，导致去年夏天局势的严重升级，企图把注意力从和平进程的核心问题转向停火制度的技术方面。亚美尼亚就这样破坏和平进程，以造成现状的不可逆转。

亚美尼亚政府还采取步骤，使阿塞拜疆和亚美尼亚民族之间无法达成谅解与和解。它通过滥用教育体系和控制媒体，有系统地培养对非亚美尼亚人的仇恨和种族不容忍。包括现任和前任总统在内的亚美尼亚高级官员定期发表煽动性言论，鼓吹其他民族种族低劣之类的阴险思想。

2003年，亚美尼亚前任总统罗伯特·科恰良公开发表“亚美尼亚与阿塞拜疆之间种族不相容”的言论，在国际社会引起理所当然的义愤。欧洲委员会时任秘书长沃尔特·施维默说，“科恰良的言论等同于战争贩子的行径”，是“恶毒的仇恨论调”表现，欧洲委员会会议员大会时任主席 Peter Schieder 说，“欧洲委员会自成立以来从未听到过‘族裔不相容’一词”。

萨尔基相总统在大会的发言中努力将自己表现为一个注重文化间理解的人，在鼓吹种族主义思想方面则发挥着核心作用。在谈到阿塞拜疆人被迫迁离亚美尼亚时，时任亚美尼亚国防部长的谢尔日·萨尔基相在2000年的一次访谈中说：“最重要的事情不是领土，而是一个族裔群体留在亚美尼亚。在瓦尔代尼斯和其他地区，以前阿塞拜疆人占人口的70%。我们的文化并不相容。我们可以彼此共存，但不能在疆界内共处……”(托马斯·德瓦尔：《黑色花园：亚美尼亚和阿塞拜疆走过和平与战争》，10周年纪念版（纽约，纽约大学出版社，2013年），第310页）。

谢尔日·萨尔基相2008年在受到操纵的选举中获选担任亚美尼亚总统之后，将这些别有用心思想提升到国家官方意识形态的高度。萨尔基相的共和党采纳所谓的“民族宗教恩贾德主义”，这是一种鼓吹亚美尼亚人种族优越的思想。即使是在亚美尼亚，具有常识的人也将这一思想视为种族主义。

亚美尼亚政府通过宣扬侵略战争和鼓动战争犯罪，蓄意使和平与和解复杂化。谢尔日·萨尔基相总统是亚美尼亚在被占阿塞拜疆领土上创建并在 1992 年占领霍加利镇的非法武装编队的头目，曾毫无悔意地公开明确承认负有杀害该镇居民和守护者的罪责。例如，以下众所周知的对亚美尼亚总统的采访引文已不言自明：“在霍加利事件之前，阿塞拜疆人认为……亚美尼亚人不可能对平民动武。我们得以打破了这一(定型观念)”(同上，第 172 页)。

亚美尼亚将战争罪犯和已被定罪的恐怖分子捧为英雄，甚至为他们竖立纪念碑。此外，亚美尼亚政府公开威胁对阿塞拜疆人口稠密地区和水坝等关键的民用基础设施实施进一步的恐怖和武装袭击。2014 年 8 月 11 日，亚美尼亚总统又发表了一份好战声明。他为亚美尼亚毁灭阿塞拜疆的城市和在被占领土上大规模屠杀阿塞拜疆人感到自豪，威胁要对阿塞拜疆发动弹道导弹袭击。萨尔基相总统的以下引文特别证明了这一点：“我们拥有的弹道导弹有效射程超过 300 公里，并且……它们能够将任何兴旺的居民区瞬间夷为废墟，像(阿塞拜疆的)阿格达姆城的废墟一样”(Arm News 电视台对总统谢尔日·萨尔基相的采访，亚美尼亚共和国总统官方网站。可查阅 www.president.am/en/interviews-and-press-conferences/item/2014/08/11/President-Serzh-Sargsyan-interview-Armnews-Sochi/)。该声明是进一步的确凿证据，证明了埃里温官方的侵略、仇恨和种族仇恨政策的一致性。

亚美尼亚高级官员近期日益频繁的这种声明不是偏离轨道或虚张声势。其作者者是那些应为战争期间的残酷屠杀负责的人，这些屠杀夺去了成千上万阿塞拜疆平民的生命，其中包括儿童、妇女和老人。他们觉得他们的行径可以不受惩罚，这显然使他们犯下更多的罪行。

亚美尼亚政府虽然继续否认参与冲突和在冲突中的作用，但公开声称对阿塞拜疆共和国纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的自主权并对其行使有效控制。

1989 年，亚美尼亚苏维埃社会主义共和国最高苏维埃(议会)通过一项关于将阿塞拜疆苏维埃社会主义共和国纳戈尔诺-卡拉巴赫自治州并入亚美尼亚苏维埃社会主义共和国的决议。《亚美尼亚独立宣言》提到这一非法文件。《独立宣言》本身已纳入亚美尼亚的宪法框架。

在 2007 年国家安全战略中，亚美尼亚假装“作为纳戈尔诺-卡拉巴赫安全的保证人行事”。至于影响到阿塞拜疆领土一部分的这些保证是否符合国际法，则没有提供任何解释。

亚美尼亚试图包装为“独立的纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国”的这个实体，只不过是亚美尼亚政府直接控制并与其融合在一起的占领政权。亚美尼亚非法在被占领的阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫地区设立的傀儡政权的所有关键人物事实上都是亚美尼亚政治制度的行为者。亚美尼亚现任总统谢尔日·萨尔基相(自 2008 年起)的职业生涯起步时，便是 1989 年至 1993 年期间分裂主义者“自卫队

委员会”的“主席”。他于 1993 年离任，为的是担任亚美尼亚国防部长的职务。他的前任罗伯特·科恰良在 1994 年至 1997 年期间担任占领政权的第一任“总统”。此后，他到了亚美尼亚，成为总理，1998 年至 2008 年，任亚美尼亚总统。现任亚美尼亚国防部长 Seyran Ohanyan 的职业生涯也很引人注目，尤其是他频繁来往于亚美尼亚和阿塞拜疆被占领的纳戈尔诺-卡拉巴赫，担任过各种职位。例如，1992 年至 1998 年，他在被占领的纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的“军事指挥结构”中担任各种职位，后被任命为亚美尼亚武装部队第五军团司令。次年，他被任命为所谓的“纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国”的“国防部长”。2007 年，他卸任“国防部长”一职，成为国防部第一副部长——兼亚美尼亚武装部队总参谋长。自 2008 年以来，他担任亚美尼亚国防部部长。

萨尔基相总统指控阿塞拜疆对其实行封锁也是毫无根据的，其目的在于歪曲实地的局势。亚美尼亚的政策是对几乎所有邻国都提出领土主张，实行领土扩张，试图以武力取得领土，因此亚美尼亚对其当前所处的严峻经济状况承担完全的责任。脱离区域经济项目和中断经济关系造成的自行孤立是亚美尼亚的侵略政策和占领阿塞拜疆领土的直接后果。虽然应注意到根据《联合国宪章》确立的国际法封锁是合法的，但这个词与亚美尼亚一方提出的背景是不相关的。安全理事会关于亚美尼亚-阿塞拜疆冲突的有关决议没有将区域内交通和通信的实际中断称为封锁。这种中断是由于亚美尼亚的侵略造成的。安理会第 853(1993)号和第 874(1993)号决议确定了恢复该地区在经济、交通和能源方面的联系与亚美尼亚占领军立即、全部和无条件地撤出阿塞拜疆被占领土这一尚未得到履行的条件之间的直接联系和相互关系。事实上，亚美尼亚一方——萨尔基相总统本人——也承认解决冲突是实现经济合作的第一步。亚美尼亚总统、阿塞拜疆总统和俄罗斯联邦总统 2008 年 11 月 2 日在俄罗斯联邦迈延多尔夫签署的《联合宣言》指出，签署国将致力于“根据国际法原则和准则以及在此框架内通过的决议和文件实现纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突的政治解决，这将为该区域的经济发展和全面合作创造有利条件”。

萨尔基相总统在发言中还企图从最近苏格兰的全民投票和解决亚美尼亚-阿塞拜疆冲突的和解进程比较中找到相似之处。苏格兰的投票没有违反任何法律，并在大不列颠及北爱尔兰联合王国政府同意的情况下进行，这与亚美尼亚的领土主张、使用武力侵犯阿塞拜疆的主权和领土完整、武力占领阿塞拜疆领土并对一百万阿塞拜疆人进行种族清洗毫无共同之处。

亚美尼亚必须承认不可能以军事手段解决冲突。鉴于军事手段解决是不可行的，亚美尼亚首先必须停止使用军事力量侵犯阿塞拜疆的主权和领土完整，并将被占领土归还阿塞拜疆。亚美尼亚总统必须明白，尽早解决冲突的唯一途径是本着诚意与阿塞拜疆进行谈判，并从阿塞拜疆领土撤出其军队。